

藍色重點表示條件副詞子句（與現在事實相反假設）

If I Were a Boy

Beyonce (2009)

(If I were a boy),

如果我是男生

even just for a day,

就算只有一天

I'd roll outta bed in the morning,

我可以一早我翻出被窩之後

and throw on (what I wanted); then go.

隨便穿件衣服就出門走人

Drink beer with the guys,

跟朋友一起喝酒

and chase after girls.

然後再去把妹

I'd kick it with (who I wanted)

我還可以跟那些我看不上眼的人

and I'd never get confronted for it,

我才不管會怎樣

(cause they'd stick up for me).

反正我的兄弟都會挺我

[Chorus]

(If I were a boy),

如果我是男生

I think [I could understand

我想我會懂得

(how it feels to love a girl.)]

怎麼愛一個女生

I swear (I'd be a better man).

我發誓會成為一個更好的男人

I'd listen to her

我想要好好的聽她說話

[cause I know (how it hurts)]

[when you lose the one (you wanted)]

因為我懂得當失去最愛的時候多痛

(cause he's taken you for granted)

因為他覺得你的付出是理所當然

and everything (you had) got destroyed.

而且你的世界已經毀了

(If I **were** a boy,)

如果我是男生

I **would turn** off my phone.

我會把手機關掉

Tell everyone (it's broken ),

跟大家說手機壞了

so they'd think (that I was sleepin'  
alone).

讓別人都以為我單身

I'd put myself first

我可以只顧我自己

and make the rules (as I go),

為所欲為

[cause I know (that she'd be faithful,  
因為我知道你~~很專~~  
waitin' for me to come home, to come  
home.)]

總是會等著我回家

It's a little too late for you to come back.  
你現在想回頭已經太晚了

Say (it's just a mistake ).

還~~鐘~~是~~你~~點點小錯

Think (I'd forgive you like that).

你還以為我會原諒你

[If you thought (I would wait for you, ) ]

如果你以為我還在痴心的守候你

You thought it wrong.

那你真的誤會了

But you're just a boy.

你終究還是男生

You don't understand ,

你不□

Yeah you don't understand

你真的不□

(how it feels to love a girl someday.)

如何愛一個女生

You wish (you **were** a better man .)

你希望自己可以成為更好的男人

You don't listen to her.

但是從來不傾聽□的心聲

'You don't care (how it hurts)

[until you lose the one (you wanted)]

也不關心□的傷痛一直到失去□

(cause you've taken her for granted)

因為你一直當做□的付出是理所當然

and everything (you have) got

destroyed.

而且你已經摧毀了一切

But you're just a boy.

但是你終究只是一個男孩

## If Today Was Your Last Day

### Nickelback(2009)

My best friend gave me the best advice.

He said (each day's a gift and not a given right.)

Leave no stone unturned, leave your fears behind

and try to take the path ***less traveled by.***

That first step (you take) is the longest stride.

(If today **was** your last day

and tomorrow **was** too late,)

could you say goodbye to yesterday?

Would you live each moment like your last?

Leave old pictures in the past.

Donate every dime (you have),

(if today **was** your last day.)

Against the grain should be a way of life.

(What's worth the prize) is always worth the fight.

Every second counts (**'cause there's no second try.**)

So live like (you'll never live it twice.)

Don't take the free ride in your own life.

(**If** today **was** your last day

and tomorrow **was** too late,)

could you say goodbye to yesterday?

Would you live each moment like your last?

Leave old pictures in the past.

Donate every dime (you have.)

Would you call old friends (you never see?)

Reminisce of memories.

Would you forgive your enemies?

Would you find that one (you're dreamin' of?)

Swear up and down to God above

(that you finally fall in love,)

(if today was your last day.)

(If today was your last day,)

would you make your mark by mending a broken heart?

You know (it's never too late to shoot for the stars.)

Regardless of (who you are,)

so do (whatever it takes)

('cause you can't rewind a moment in  
this life.)

Let nothin' stand in your way,  
(cause the hands of time are never on  
your side.)

(If today **was** your last day  
and tomorrow **was** too late,)  
could you say goodbye to yesterday?

Would you live each moment like your  
last?

Leave old pictures in the past.

Donate every dime (you have?)

Would you call old friends (you never  
see?)

Reminisce of memories

Would you forgive your enemies?

Would you find that one (you're dreamin'

of?)

Swear up and down to God above  
(that you finally fall in love,)  
(if today **was** your last day).

## **Because I love you** **Shaking Steven (1986)**

(If I **got** down on my knees and I **pleaded**  
with you),

如果我屈膝向你懇求

(If I **crossed** a million oceans just to be  
with you),

如果我橫越億萬個海洋，只為與你相守

**would** you ever **let** me down?

你會讓我失望嗎？

(If I climbed the highest mountain just to hold you tight),

如果我攀上最高的山峰，只為了緊抱你

[If I said (that I would love you every single night)],

如果「每個夜晚」我都深愛著你

would you ever let me down?

你會讓我失望嗎？

Well, I'm sorry (if it sounds kind of sad).

It's just [that

], 如果這些話聽起來有點傷感的話，我抱歉。

那是因為

I'm worried, so worried (that you'll let me down)].

我很擔心，你會讓我失望

(Because I love you), love you,

因為我愛你愛你

I love you, love you.

我愛你愛你...

So don't let me down.

所以，別讓我失望

(If I swam the longest river just to call  
your name),

如果我游過最長的河流，只為了呼喚你的名字

{If I said [the way (I feel for you) would  
never change]},

如果我對你的感覺永遠不變

would you ever fool around?

是否你還會在外廝混？

Well, I'm sorry (if it sounds kind of sad).

It's just [that

], 如果這些話聽起來有點傷感的話，我抱歉。

那是因為

I'm worried, I'm so worried (that you'll let  
me down)].

我很擔心，你會讓我失望

Because I .....

因為我....

I love you, love you.

我愛你,愛你...

Well, I'm sorry (if it sounds kind of sad).

It's just [that

], 如果這些話聽起來有點傷感的話, 我抱歉。

那是因為

I'm worried, I'm so worried (that you'll let me down)].

因為我很擔心, 你會讓我失望

(Because I love you), love you,

因為我愛你,愛你

I love you, love you, love you.

我愛你,愛你,愛你...

## **Locked Away**

### **R City ft. Adam Levine (2015)**

(If I got locked away

假如我被囚禁

and we lost it all today),

而今後我們將一無所有

tell me honestly, “would you still love me  
the same?”

誠實告訴我，你還會一樣愛我嗎？

(If I showed you my flaws);

如果我自曝其短

(if I couldn't be strong),

如果我不再堅強

tell me honestly, (would you still love me  
the same?”

誠實告訴我，你還會一樣愛我嗎？

Right about now,

就在此時此刻

(If a judge for life me), would you stay by  
my side?

假如我被法官判無期徒刑，你還會留在我身邊  
嗎？

Or **is** you gonna say goodbye?

或是你將跟我不再見離我而去

Can you tell me right now?

你能此時此刻就告訴我嗎？

(If I couldn't buy you the fancy things in  
life),

如果我無法負擔那些生命中奢華的事物

shawty, **would** it **be** alright?

寶貝，這樣你也無所謂嗎？

Come and show me (that you are down).

來吧！告訴我你願意

Now tell me, (“would you really ride for me?”)

現在對我，你願意為我付出一切嗎？

Baby tell me, (“would you die for me?”)

現在對我，你甘願為我犯難冒死嗎？

Would you spend your whole life with me?

你會用你一生的年華陪伴著我嗎？

Would you be there to always hold me down?

你自願總是照顧我、支持我嗎？

Tell me, (“would you really cry for me?”)

向我訴，你是真心為我哭泣

Baby don't lie to me.

寶貝別對我，謊

(If I didn't have anything),

假如我一無所有

I wanna know, (“would you stick around?”)

我想知道，你還是願意如膠似漆地黏在我身邊嗎？

(If I got locked away

假如我被囚禁

and we lost it all today),

而今後我們將一無所有

tell me honestly, “would you still love me the same?”

誠實告訴我，你還會一樣愛我嗎？

(If I showed you my flaws);

如果我自曝其短

(if I couldn't be strong),

如果我不再堅強

tell me honestly, (would you still love me the same?”

誠實告訴我，你還會一樣愛我嗎？

Skiddly-diddly-down-down-down

All (I want) is somebody real, (who don't need much),

我渴望的是個安分知足、真心誠意的人

a gal [I know (that I can trust)],

一個我能相信的女孩

to be here (when money **low**).

當我窮困潦倒仍待在我身邊

(If I did not have nothing else to give but love),

如果我窮到只剩愛

would that even be enough?

那對你來夠足嗎?

Gotta need to know.

女孩，我需要知道答案

Now tell me, ("would you really ride for me?")

現在對我，你願意為我付出一切嗎?

Baby tell me, (“would you die for me?”)

現在對我，你甘願為我犯難冒死嗎？

Would you spend your whole life with me?

你會用你一生的年華陪伴著我嗎？

Would you be there to always hold me down?

你自願總是照顧我、支持我嗎？

Tell me, (“would you really cry for me?”)

向我訴，你是真心為我哭泣

Baby don't lie to me.

寶貝別對我，謊

(If I didn't have anything),

假如我一無所有

I wanna know, (“would you stick around?”)

我想知道，你還是願意如膠似漆地黏在我身邊嗎？

(If I got locked away

假如我被囚禁

and we lost it all today),

而今後我們將一無所有

tell me honestly, “would you still love me  
the same?”

誠實告訴我，你還會一樣愛我嗎？

(If I showed you my flaws);

如果我自曝其短

(if I couldn't be strong),

如果我不再堅強

tell me honestly, (would you still love me  
the same?”

誠實告訴我，你還會一樣愛我嗎？

Tell me, tell me, (“would you want me?”)

告訴我，告訴我，你還渴望我嗎？

Tell me, tell me, (“would you call me?”)

告訴我，告訴我，你還會呼喚我嗎？

[If you knew (I wasn't ballin')],

假如你知道我並非豐衣足食

[(cause I need a gal (who's always by my side)).

因為我需要一個永遠在我身邊支持我的女友

Tell me, tell me, (“do you need me?”)

告訴我，告訴我，你需要我嗎？

Tell me, tell me, (“do you love me yeah?”)

告訴我，告訴我，你愛我嗎？

Or **is** you just tryna play me?

或是你對我只是玩玩的

cause I need a girl to hold me down for life.

因為我需要一個能一生扶持我的女孩

(If I got locked away

假如我被囚禁

and we lost it all today),

而今後我們將一無所有

tell me honestly, “would you still love me  
the same?”

誠實告訴我，你還會一樣愛我嗎？

(If I showed you my flaws);

如果我自曝其短

(if I couldn't be strong),

如果我不再堅強

tell me honestly, (would you still love me  
the same?”

誠實告訴我，你還會一樣愛我嗎？

## **Payphone**

### **Maroon 5 ft. Wiz Khalifa (2012)**

I'm at a payphone, trying to call home.

All of my change I spent on you.

Where have the times gone?

Baby it's all wrong.

Where are the plans (we made for two)?

Yeah, I, I know [it's hard to remember  
the people (we used to be)].

It's even harder to picture  
(that you're not here next to me).

You say (it's too late to make it).

But is it too late to try?

And in our time (that you wasted),  
all of our bridges burned down.

I've wasted my nights.

You turned out the lights.

Now I'm paralyzed.

Still stuck in that time (when we called it  
love).

But even the sun sets in paradise.

I'm at a payphone, trying to call home.

All of my change I spent on you.

Where have the times gone?

Baby it's all wrong.

Where are the plans (we made for two)?

(If happy ever after **did exist**),

I **would** still **be holding** you like this.

All those fairytales are full of sh\*t.

One more fu\*king love song I'll be sick.

You turned your back on tomorrow,

(cause you forgot yesterday).

I gave you my love to borrow.

But just gave it away.

You can't expect me to be fine.

I don't expect you to care.

I know (I've said it before).

But all of our bridges burned down.

I've wasted my nights.

You turned out the lights.

Now I'm paralyzed.

Still stuck in that time (when we called it  
love).

But even the sun sets in paradise.

I'm at a payphone, trying to call home.

All of my change I spent on you.

Where have the times gone?

Baby it's all wrong.

Where are the plans (we made for two)?

(If happy ever after [did exist](#)),

I [would](#) still [be holding](#) you like this.

All those fairytales are full of sh\*t.

One more fu\*king love song I'll be sick.

Now I'm at a payphone...

-----

[Wiz Khalifa]

Man work that sh\*t.

I'll be out, spending all this money (while  
you're sitting round).

Wondering [why it wasn't you (who came  
up from nothing)].

Made it from the bottom.

Now (when you see me), I'm stunning.

And all of my cars start with the push up  
a button.

Telling me the chances (I blew up) or  
(whatever you call it).

Switched the number to my phone.

So you never could call it.

Don't need my name on my show.

You can tell it (I'm ballin').

Swish, what a shame!

Could have got picked.

Had a really good game, but you missed

your last shot.

So you talk about (who you see at the top)

or (what you could've **saw**).

But sad to say (it's over), for phantom pulled up; valet, open doors.

Wiz **like go** away, got (what you **was** looking for).

Now ask me (who they want).

So you can go and take that little piece of sh\*t with you.

-----

I'm at a payphone, trying to call home.

All of my change I spent on you.

Where have the times gone?

Baby it's all wrong.

Where are the plans (we made for two)?

(If happy ever after **did exist**),

I would still be holding you like this.  
All those fairytales are full of sh\*t.  
One more fu\*king love song I'll be sick.

Now I'm at a payphone...

## **How Would You Feel** **Ed Sheeran (2017)**

You are the one, girl.  
You know (that it's true).  
你是那個女孩  
你知道這是真的  
I'm feeling younger  
(every time that I'm alone with you).  
我感覺更年輕  
每次我獨自與你在一起

[PRE-CHORUS]

We were sitting in a parked car,  
stealing kisses in a front yard.

我們坐在一輛停住的車上  
在前院的地方ㄟ吻

We got questions (we shouldn't had  
asked), but

我們有不應該問的問題，但

[CHORUS]

How **would** you **feel**

**[if I told** you (I loved you)]?

你覺得如何

如果我告訴你 我愛你

It's just something (that I want to do).

I'm taking my time, spending my life,

這只是我想問的

我花時間，過著我的生活

falling deeper in love with you.  
So tell me (that you love me too).  
卻深深地愛上你  
所以告訴我你也愛我

[VERSE]

In the summer, (as the lilacs bloom),  
love flows deeper than a river,  
在夏天，紫丁香盛開  
我們的愛比河水還深  
every moment (that I spend with you).  
每一刻，我要和你在一起

[PRE-CHORUS]

We were sat upon our best friend's  
roof.  
I had both of my arms around you,  
我們坐在最好的朋友的屋頂上

我的雙臂抱緊你

watching the sunrise replace the  
moon.

月亮已下 我們等著看日出

[CHORUS]

How **would** you **feel**

**[if I told** you (I loved you)]?

你覺得如何

如果我告訴你我愛你

It's just something (that I want to do).

I'm taking my time, spending my life,

這只是我想問的

我過我的生活

falling deeper in love with you.

So tell me (that you love me too).

卻深深地愛上你

所以告訴我你也愛我

[PRE-CHORUS]

We were sitting in a parked car,  
stealing kisses in a front yard.

我們坐在一輛停住的車上  
在前院的地方ㄟ吻

We got questions (we shouldn't had  
asked), but

我們有不應該問的問題，但

[CHORUS]

How **would** you **feel**

**[if I told** you (I loved you)]?

你覺得如何

如果我告訴你我愛你

It's just something (that I want to do).

I'm taking my time, spending my life,

這只是我想問的

我過我的生活

falling deeper in love with you.  
So tell me (that you love me too).  
卻深深地愛上你  
所以告訴我你也愛我  
Tell me (that you love me too).  
Tell me (that you love me too).  
告訴我你也愛我  
告訴我你也愛我

**Nothing's Gonna Change My Love  
for You  
Glen Medeiros (1987) Khali Fang  
(2009)**

(If I had to live my life without you near  
me,  
the days would all be empty;  
the nights would seem so long.

And with you I see forever oh so clearly.  
I might have been in love before.  
But it never felt this strong.

Our dreams are young and we both know

[they'll take us (where we want to go.)]

Hold me now, touch me now;  
I don't want to live without you

**[Repeat]**

\*Nothing's gonna change my love for  
you.

You ought to know by now (how much I  
love you.)

One thing you can be sure of.

I'll never ask for more than your love.

Nothing's gonna change my love for you.

You ought to know by now (how much I  
love you.)

You'll only change my whole life through.

Nothing's gonna change my love for you.

(If the road ahead is not so easy,)

our love will lead a way for us,  
just like a guiding star.

I'll be there for you (if you should need  
me.)

You don't have to change a thing.

I love you just the way (you are.)

So come with me and share the view.

I'll help you see forever too.

Hold me now, touch me now;

I don't want to live without you.

**If** 條件副詞子句 (**should** 表示萬一可能)

**I'll Always Love You**

**Whitney Houston**

(If I **should** stay),

I would only be in your way.

So **I'll** go, but I know

(**I'll** think of **you** every step of the way).

And I will **always love you**.

I will **always love you**.

**You**, my darling **you**. Hmm.

Bittersweet memories,  
that is all (I'm taking with me).

So, goodbye. Please, don't cry.

We both know [I'm not (what **you**, **you**  
need)].

And I will **always love you**.

I will **always love you**.

(Instrumental solo)

I hope (life treats **you** kind).

And I hope [**you** have all (**you**'ve  
dreamed of)].

And I wish **you** joy and happiness.

But above all this, I wish **you love**.

And I will **always love you**.

I, I will **always love you**.

**You**, darling, I **love you**.

Ooh, **I'll always, I'll always love you**.

**If** 條件副詞子句（省略法以及與過去事實相反假設）

## **How to Save a Life**

### **The Fray (2006)**

Step one. You say (we need to talk).

He walks. You say, “sit down; it's just a talk.”

He smiles politely back at you.

You stare politely right on through  
some sort of window to your right  
(as he goes left and you stay right).

Between the lines of fear and blame,  
you begin to wonder (why you came).

CHORUS:

Where did I go wrong?

I lost a friend somewhere along in the

bitterness.

And I **would have stayed** up with you all  
night,  
(**had I known** how to save a life).

Let him know (that you know best)  
**(cause after all you do know best).**

Try to slip past his defense  
without granting innocence.

Lay down a list of (what is wrong),  
the things (you've told him all along),  
and pray to God (he hears you).  
And pray to God (he hears you).

### **CHORUS:**

Where did I go wrong?  
I lost a friend somewhere along in the  
bitterness.

And I **would have stayed** up with you all  
night,  
(**had I known** how to save a life).

(**As he begins to raise his voice**),  
you lower yours and grant him one last  
choice.

Drive (**until you lose the road**)  
or break with the ones (you've followed).  
He will do one of two things.  
He will admit to everything.  
Or he'll say (he's just not the same).  
And you'll begin to wonder (why you  
came).

CHORUS:

Where did I go wrong?  
I lost a friend somewhere along in the  
bitterness.

And I **would have stayed** up with you all  
night,  
(**had I known** how to save a life).

CHORUS:

Where did I go wrong?

I lost a friend somewhere along in the  
bitterness.

And I **would have stayed** up with you all  
night,  
(**had I known** how to save a life,  
how to save a life,  
how to save a life).

CHORUS:

Where did I go wrong?

I lost a friend somewhere along in the  
bitterness.

And I **would have stayed** up with you all

night,

(had I known how to save a life).

CHORUS:

Where did I go wrong?

I lost a friend somewhere along in the  
bitterness.

And I would have stayed up with you all  
night,

(had I known how to save a life,  
how to save a life).

**If** 條件副詞子句 (表示事實)

**If Tomorrow Never Comes**

**Ronan Keating (2003)**

(Written by Kent Blazy & Garth Brooks  
1989)

Sometimes late at night,

有時候在深夜裡

I lie awake and watch her sleeping.

我清醒的□審看□熟睡

She's lost in peaceful dreams,

□迷 失在祥和的夢中

so I turn out the lights

所以我關掉燈光

and lay there in the dark.

就在那裡□在黑暗中

And the thought crosses my mind.

而那種思緒出現在我腦海

(If I never wake up in the morning),

如果我在早晨不再醒來

would she ever doubt the way (I feel

□是 否會猜疑我的感覺如何

about her in my heart)?

有關□在我心中的地位

\*(If tomorrow never comes),

\*如果沒有明天

will she know (how much I loved her)?

□是 否會知道我曾有多愛

Did I try in every way to show her every  
day

我是否曾盡一切的努力，來每天讓□明白  
(that she's my only one)?

□就 是我的唯一

(If my time on earth were through),

如果我在這世上的時間結束了

she **must face** this world without me.

□必 須沒有我而獨自面對這個世界

Is the love (I gave her in the past)

我在過去給□的愛

gonna be enough to last,

是否足□延續下去

(if tomorrow never comes)?

如果沒有明天

'{Cause I've lost loved ones in my life

因為我曾經失去一些我所愛的人

[who never knew (how much I loved them)]}.

他們從不知道我有多麼愛他們

Now I live with the regret

如今我活在懊悔之中

(that my true feelings for them

因為我對他們真正的感受

never were revealed).

從來不曾表露過

So I made a promise to myself

所以我對自己許下一個承諾

to say each day (how much she means to me).

每一天都□出□對我有多重要

And avoid that circumstance

同時避免淪落那種情況

[where there's no second chance

當我再也不會有第二個機會

to tell her (how I feel)].

來告訴□我的感覺

**(REPEAT\*)**

(重複

So tell that someone (that you love)

所以請告訴那個你所愛的某人

Just (what you're thinking of),

你究竟在想些什麼

**(if tomorrow never comes).**

如果沒有明天

## **Love Story**

### **Taylor Swift (2008)**

We were both young (when I first saw you).

I close my eyes, and the flashback starts.

I'm standing there on the balcony in summer air.

See the lights.

See the party; the ball gowns.

See you make your way through the crowd and say, "Hello!"

Little did I know (that you were Romeo.)

You were throwing pebbles.

My daddy said, "Stay away from Juliet."

I was crying on the staircase,  
begging you, "Please don't go."

And I said, "Romeo, take me somewhere  
we can be alone.

I'll be waiting.

All (that's left to do) is run.

You, be the prince, and I'll be the  
princess.

It's a **love story**; baby, just say, 'yes'."

So I sneak out to the garden to see you.

We keep quiet, ['cause we're dead (if they knew)].

So close your eyes.

Escape this town for a little while.

('Cause you were Romeo),

I was a scarlet letter.

And my daddy said, "Stay away from Juliet."

But you were everything to me;

I was begging you, "Please don't go."

And I said, "Romeo, take me (somewhere we can be alone).

I'll be waiting.

All (that's left to do) is run.

You, be the prince, and I'll be the princess.

It's a **love story**; baby, just say, 'yes'."

"Romeo, save me.

They're trying to tell me how to feel.

This **love** is difficult, but it's real.

Don't be afraid; we'll make it out of this mess.

It's a **love story**; baby, just say, 'yes'."

Well, I got tired of waiting, wondering (if you were ever coming around).

My faith in you was fading,  
(when I met you on the outskirts of  
town).

And I said, "Romeo, save me.

I've been feeling so alone.

I keep waiting for you, but you never  
come.

Is this in my head?

I don't know what to think."

You knelt to the ground and pulled out a  
ring and said, "Marry me, Juliet.

You'll never have to be alone.

I **love** you, and that's all (I really know).

I talked to your dad; go pick out a white dress.

It's a **love** **story**; baby, just say yes."

We were both young (when I first saw you)...